

**Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 4. septembra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Lietuvos Aukščiausiasis Teismas – Litva) – Nickel & Goeldner Spedition GmbH/„Kintra“ UAB**

(Vec C-157/13) <sup>(1)</sup>

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Súdna spolupráca v občianskych veciach — Nariadenie (ES) č. 1346/2000 — Článok 3 ods. 1 — Pojem „žaloba, ktorá súvisí s konkurzným konaním a je s ním úzko spätá“ — Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Článok 1 ods. 2 písm. b) — Pojem „konkurz“ — Žaloba o zaplatenie pohľadávky, ktorú podal správca konkurznej podstaty — Pohľadávka, ktorá vznikla v medzinárodnej nákladnej doprave — Vzťahy medzi nariadeniami č. 1346/2000 a 44/2001 a Dohovorom o medzinárodnej cestnej nákladnej doprave (CMR))

(2014/C 395/13)

Jazyk konania: litovčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Nickel & Goeldner Spedition GmbH

Žalovaná: „Kintra“ UAB

**Výrok rozsudku**

1. Článok 1 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach sa má vykladať v tom zmysle, že pod pojem „občianske a obchodné veci“ v zmysle tohto ustanovenia patrí žaloba o zaplatenie pohľadávky založenej na poskytnutí dopravných služieb, ktorú podal správca konkurznej podstaty podniku vymenovaný v rámci konkurzného konania začatého v členskom štáte a ktorá smeruje proti príjemcovi týchto služieb so sídlom v inom členskom štáte.
2. Článok 71 nariadenia č. 44/2001 sa má vykladať v tom zmysle, že v prípade, že spor patrí do pôsobnosti tohto nariadenia i Dohovoru o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave podpísaného 19. mája 1956 v Ženeve, zmeneného a doplneného protokolom podpísaným v Ženeve 5. júla 1978, členský štát môže v súlade s článkom 71 ods. 1 tohto nariadenia uplatniť pravidlá v oblasti súdnej právomoci stanovené v článku 31 ods. 1 tohto dohovoru.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 156, 1.6.2013.

**Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) zo 4. septembra 2014 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Vrhovno sodišče Republike Slovenije – Slovinsko – Damijan Vnuk/Zavarovalnica Triglav d.d.**

(Vec C-162/13) <sup>(1)</sup>

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Povinné poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel — Smernica 72/166/EHS — Článok 3 ods. 1 — Pojem „prevádzka vozidiel“ — Nehoda spôsobená traktorom s vlečkou na dvore farmy)

(2014/C 395/14)

Jazyk konania: slovinčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Vrhovno sodišče Republike Slovenije